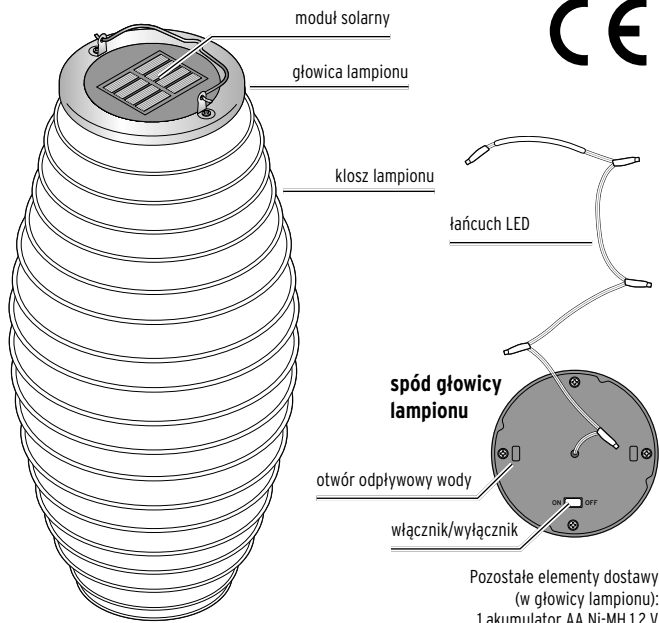




Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

Produkt przeznaczony jest do ciągłego użytku na zewnątrz. Przy silnym wietrze należy go jednak zdjąć.

Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Połknięcie akumulatorów może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięty akumulator może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte akumulatory oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że akumulator został połknięty lub dostał się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- Nie używać w produkcie zwykłych baterii, których nie można ponownie ładować. Istnieje ryzyko wybuchu!
- Akumulatorów nie wolno rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- W razie wycieku elektrolitu z akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i słówkami. W razie potrzeby opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.

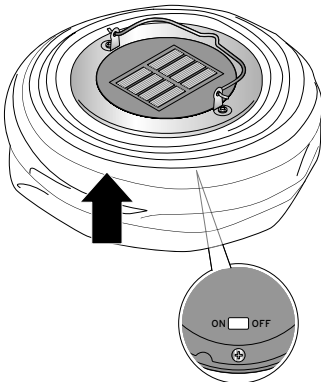
UWAGA – ryzyko strat materialnych

- Nie wolno użytkować produktu, gdy wykazuje on widoczne uszkodzenia.
- Ze względu na bardzo długą żywotność diody świecącej jej wymiana nie jest konieczna. Nie ma możliwości wymiany tej diody ani nie wolno tego robić. Dioda świecąca jest na stałe zamontowana w głowicy lampionu. W przypadku otwarcia dioda świecąca, względnie głowica lampionu zostanie uszkodzona.
- Akumulator należy wyjąć z produktu, gdy jest zużyty lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane tylko w zakładzie specjalistycznym.
- Nie wolno zaklejać, zasłaniać ani zamaľowywać modułu solarnego lampionu.
- Zwrócić uwagę, aby otwory odpływowe wody były zawsze drożne, tak aby skropliny wody mogły swobodnie wypływać.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz i odpowiada stopniowi ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed przedostawianiem się do wnętrza ciał obcych o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgami wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem, wodą płynącą i kałużami. W żadnym wypadku produkt nie może być zanurzany w wodzie, gdyż ulegnie wówczas zniszczeniu.
- Produkt nadaje się do stosowania na zewnątrz w temperaturze do ok. -10°C. Przy niższych temperaturach należy przechowywać go w domu. W przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.

Użytkowanie

Przygotowanie do użytkowania

W momencie dostawy akumulator jest już włożony.



- Głowica lampionu jest tylko luźno osadzona w górnej części klosza. Podczas aktywowania lub dezaktywowania lampionu należy mocno przytrzymać oba elementy. Aby włączyć lampion, przesunąć włącznik/wyłącznik na spodzie głowicy do pozycji **ON**.
- W tej pozycji lampion solarny działa w pełni automatycznie:
- Podczas zapadania ciemności nastąpi automatyczne załączenie lampionu.
- Podczas rozwidniania (wzrostu jasności otoczenia) nastąpi automatyczne wyłączenie lampionu.
- Aby w razie potrzeby wyłączyć lampion, ponownie przesunąć włącznik/wyłącznik do pozycji **OFF**. Przy wystarczającej jasności otoczenia akumulator będzie nadal ładowany.

Wybór miejsca zawieszenia lampionu

Lampion można ustawiać bez względu na bliskość źródła prądu (gniazdka elektrycznego). Ponieważ jednak działanie lampionu uzależnione jest od dopływu promieni słonecznych, należy uwzględnić następujące punkty:

- Lampion w ciągu dnia należy zawiesić (lub postawić) w nasłonecznionym miejscu. Wybrać takie miejsce ustawienia, w którym lampion w ciągu dnia będzie jak najdłużej wystawiony na działanie promieni słonecznych.
- Należy unikać ustawiania lampionu w miejscu, które w całości lub w dużej części położone jest w cieniu (drzewa, kalenica itp.). Nie mocować lampionu po północnej stronie budynku. W ciągu dnia natężenie światła słonecznego po stronie północnej jest niewystarczające.
- W nocy lampion solarny nie powinien być przez cały czas naświetlany przez inne źródła światła (np. przez silny reflektor, który oświetla wjazd do garażu itp.). Należy mieć na uwadze, że wiele źródeł światła jest regulowanych czasowo lub reaguje na ruch i może się załączać dopiero późno w nocy.

Ładowanie akumulatora

- Akumulator może być ładowany tylko wtedy, gdy lampion znajduje się w nasłonecznionym miejscu, ustawiony modułem solarnym do góry.
- W zależności od pogody i natężenia światła słonecznego pełne naładowanie akumulatora przez moduł solarny może trwać kilka godzin.
- W zimie lub w przypadku kilku następujących po sobie pochmurnych dni może się zdarzyć, że akumulator nie będzie ładowany w wystarczającym stopniu. W tym celu przesunąć włącznik/wyłącznik na spodzie głowicy do pozycji **OFF**. Akumulator ładowany jest również wtedy, gdy lampion solarny jest wyłączony.

Czyszczenie

UWAGA – ryzyko szkód materialnych

Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

- Przetrzeć lampion lekko zwilżoną, miękką ściereczką.

Dane techniczne

Model:	662 107
Zasilanie	
Moduł solarny:	2 V / 0,27 W
Akumulator:	1x typu HR6 (AA) Ni-MH 1,2 V / 1000 mAh
Klasa ochronności:	III
Ochrona przed wodą rozpryskową:	IP44
Temperatura otoczenia:	od -10°C do +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Lampion świeci słabo lub w ogóle nie świeci.

- Czy akumulator jest nie w pełni naładowany lub zużyty? Wyłączyć lampion na kilka dni, aby akumulator mógł się ponownie w pełni naładować. Nie ma możliwości wymiany akumulatora.
- Czy otoczenie nie jest zbyt jasne? Sprawdzić, czy na lampion nie pada światło pochodzące z innych źródeł (np. latarni ulicznych bądź też lamp sterowanych czasowo lub reagujących na ruch). W razie potrzeby zmienić miejsce ustawienia lampionu.

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz wbudowany akumulator zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

- Urządzenia, baterie i akumulatory**, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

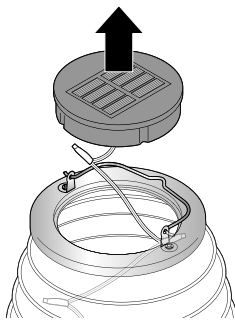
Zgodnie z przepisami ochrony środowiska niesprawne źródła światła należy przekazywać do punktu zbiórki elektrośmieci.

Informacje na temat demontażu akumulatora można znaleźć w rozdziale „Demontaż akumulatora”.

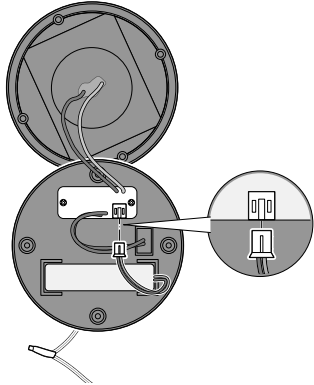
Demontaż akumulatora

OSTRZEŻENIE – niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała

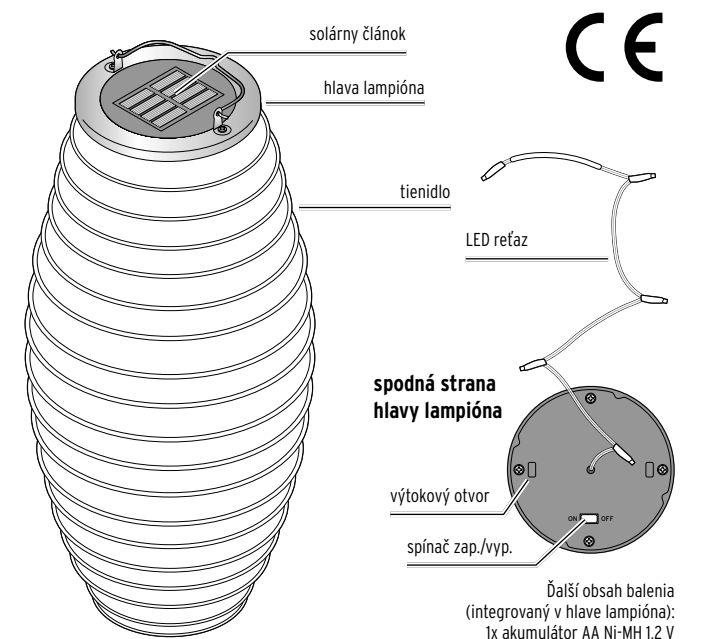
Nie używać w lampionie zwykłych baterii, których nie da się ponownie naładować. Istnieje ryzyko wybuchu!



1. Ostrożnie wysunąć głowicę lampionu ku górze z klosza.
2. Aby wyłączyć lampion, przesunąć włącznik/wyłącznik na spodzie głowicy do pozycji **OFF**.
3. Odkręcić śruby na obudowie układów elektrycznych śrubokrętem krzyżakowym.



4. Rozłożyć górną i dolną część obudowy elektroniki.
5. Postępując zgodnie z rysunkiem, odłączyć wtyczkę akumulatora od płytki drukowanej i wyjąć akumulator z mocowania.
6. Usunąć akumulator zgodnie z obowiązującymi przepisami.



Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Účel použitia

Výrobok je vhodný na stále použitie v exteriéri. Pri silnom vetre ho ale odstráňte.

Je navrhnutý na súkromné používanie a nie je vhodný na komerčné účely.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Prehĺtnutie akumulátorov môže byť životunebezpečné. Prehĺtnutie akumulátora môže už v priebehu 2 hodín spôsobiť vnútorné poleptania, ktoré môžu viesť až k smrti. Nielen nové, ale aj vybité akumulátory a výrobok preto uschovávajte mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že akumulátor mohol byť prehĺtnutý alebo sa inak dostal do tela, okamžite privolajte lekársku pomoc.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

VAROVANIE pred poraneniami

- Výrobok nepoužívajte s normálnymi batériami, ktoré nie sú dobíjateľné. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Akumulátory sa nesmú rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Ak dôjde k vytečeniu akumulátora, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.

POZOR – Vecné škody

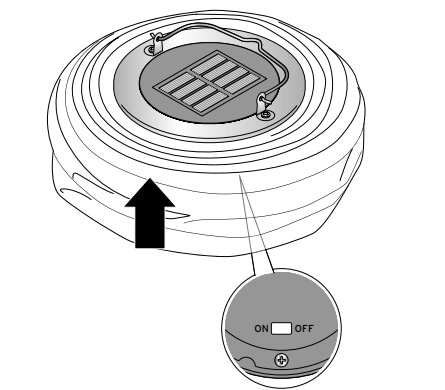
- Nepoužívajte výrobok pri viditeľných známkach poškodenia.
- Vzhľadom na extrémne dlhú životnosť nie je výmena svetelnej diódy potrebná. Nedá a nesmie sa vymieňať. Svetlená dióda je pevne namontovaná v hlave lampióna. Pri rozoberaní dôjde k poškodeniu svetelnej diódy, resp. hlavy lampióna.
- Ak je akumulátor vybitý, alebo ak výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte z neho akumulátor. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení akumulátora.
- Nevykonávajte na výrobku žiadne zmeny. Opravy zverte len špecializovanej opravovni.
- Solárny článok neprelepujte, nezakrývajte a nenatierajte farbou.
- Udržiavajte výtokové otvory vody voľné na umožnenie odtiekania kondenzovanej vody.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Výrobok je vhodný do exteriéru a zodpovedá druhu krytia IP44. To znamená, že výrobok je chránený proti kontaktu s nástrojom alebo drôtom, ako aj proti cudzím telesám s priemerom väčším ako 1 mm a proti striekajúcej vode, napr. dažďu. Chráňte svietidlo ale pred silným dažďom, tečúcou vodou a mlákami. Výrobok nesmie byť v žiadnom prípade ponorený do vody, pretože tým sa zničí.

- Výrobok je vhodný do exteriéru do teploty cca -10 °C. Pri nižších teplotách ho uložte do interiéru. Inak sa môže poškodiť.

Používanie

Uvedenie svietidla do prevádzky

Akumulátor je pri dodaní už vložený.



- Hlava lampióna je len voľne nasadená na tienidle. Pri aktivovaní alebo deaktivovaní svietidla obe časti pevne držte. Na zapnutie lampióna prepnete spínač zap./vyp. na spodnej strane hlavy lampióna do polohy **ON**.

V tejto pozícii pracuje lampión úplne automaticky:

- Lampión sa zapne za súmraku.
- Na úsvite sa lampión opäť vypne.
- Ak prípadne chcete lampión vypnúť, posuňte spínač zap./vyp. do polohy **OFF**. Pri dostatočnom svetle sa akumulátor bude nabíjať ďalej.

Výber miesta na zavesenie

Lampión je nezávislý od zdroja prúdu. Je však odkázaný na slnečnú energiu, preto musíte pred umiestnením zvážiť a rešpektovať nasledujúce body:

- Lampión zaveste (alebo položte) na slnečnom mieste. Vyberte také miesto, na ktorom bude lampión cez deň vystavený priamemu slnečnému žiareniu čo najdlhšie.
- Vyhýbajte sa miestu, ktoré je úplne alebo prevažne v tieni (stromy, hrebeň strechy atď.). Neumiestňujte lampión na severnej strane budovy. Na tejto strane nie je cez deň dostatok slnečného svetla.
- Solárny článok by nemal byť v noci trvale osvetlený iným zdrojom svetla, napr. reflektorom, ktorý osvetľuje vjazd do garáže, alebo podobným zdrojom. Nezabúdajte, že množstvo zdrojov svetla sa zapína uprostred noci v závislosti od času alebo pohybu.

Nabíjanie akumulátora

- Akumulátor sa nabíja iba pri umiestnení solárneho článku a svietidla na slnečnom mieste smerom nahor.
- V závislosti od počasia a intenzity slnečného žiarenia môže trvať niekoľko hodín, kým solárny článok úplne nabije akumulátor.
- V zime alebo počas viacerých zamračených dní sa môže stať, že sa akumulátor dostatočne nenabije. Na deaktivovanie lampióna prepnete spínač zap./vyp. na spodnej strane hlavy lampióna do polohy **OFF**. Akumulátor sa nabíja aj pri vypnutí lampióna.

Čistenie

POZOR – Vecné škody

Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

- Lampión čistite jemnou, mäkkou a mierne navlhčenou handričkou.

Technické údaje

Model:	662 107
Energetické napájanie	
solárny článok:	2 V / 0,27 W
akumulátor:	1x typ HR6 (AA) Ni-MH 1,2 V / 1 000 mAh
Trieda ochrany:	III
Ochrana proti striekajúcej vode:	IP44
Teplota prostredia:	-10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny výrobku.

Poruchy/pomoc

Lampión svieti len slabo alebo nesvieti vôbec.

- Nie je akumulátor úplne nabitý, alebo je opotrebovaný? Vypnite solárny lampión na niekoľko dní, aby sa mohol akumulátor znova nabiť na plnú kapacitu. Akumulátor sa nedá vymieňať.
- Nie je prostredie príliš svetlé? Skontrolujte, či na lampión nesvietia iné zdroje svetla (napr. pouličné lampy alebo vonkajšie svetlá so snímačom pohybu, resp. s časovým spínačom). V prípade potreby zmeňte umiestnenie.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

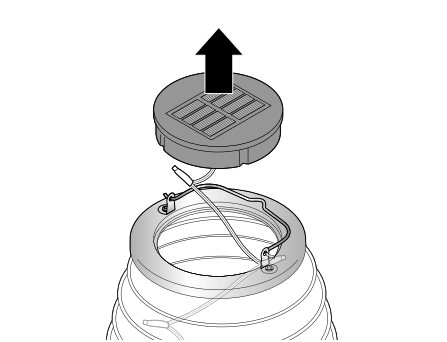
- Prístroje, batérie a akumulátory**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory musíte odovzdať v zbernom dvore vašej obecnjej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

Poškodené žiarovky sa musia odvieŕ na ekologickú likvidáciu do zberne pre elektroodpad.

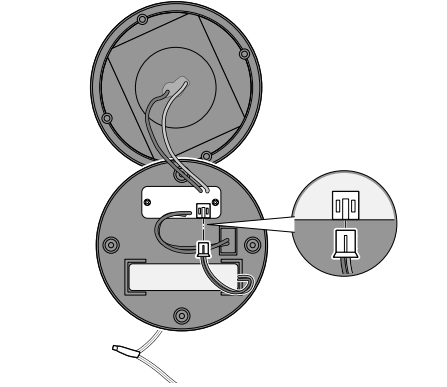
Návod na vybratie akumulátora nájdete v kapitole „Demontáž akumulátora“.

Demontáž akumulátora

- VAROVANIE** – Nebezpečenstvo poranenia Solárny LED lampión nepoužívajte s normálnymi batériami, ktoré nie sú dobíjateľné. Nebezpečenstvo výbuchu!



- Hlavu lampióna opatrne zdvihnite z tienidla.
- Na deaktivovanie lampióna prepnete spínač zap./vyp. na spodnej strane hlavy lampióna do polohy **OFF**.
- Uvoľnite skrutky v kryte elektroniky krížovým skrutkovačom.



- Rozoberte vrchný a spodný diel telesa elektroniky.
- Zástrčku akumulátora vytiahnite z dosky plošných spojov podľa zobrazenia a vyberte akumulátor z držiaka.
- Akumulátor zlikvidujte v súlade s platnými zákonnými predpismi.